



## МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФГБОУ ВО «ИГУ»

Кафедра востоковедения и регионоведения АТР

	УТВЕРЖДАЮ  Декан факультета иностранных языков О.В. Кузнецова “15” марта 2022 г.
--	---

### Рабочая программа дисциплины (модуля)

Наименование дисциплины (модуля):

Б1.О.08 Актуальные проблемы восточного языкознания

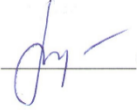

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки:

Междисциплинарные исследования языков Дальнего Востока и Юго-Восточной Азии (первый иностранный язык - китайский, второй иностранный язык - английский)

Квалификация выпускника – магистр

Форма обучения: заочная

Согласовано с УМК Института филологии, иностранных языков и медиакоммуникации: Протокол №7 от «15» марта 2022 г. Председатель: О.Л. Михалёва 	Рекомендовано кафедрой востоковедения и регионоведения АТР: Протокол № 6 от «2» марта 2022 г. Зав.кафедрой: Е.В. Кремнёв 
--	---

Иркутск 2022 г.

## Содержание

I. Цели и задачи дисциплины (модуля)

II. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП.

III. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)

IV. Содержание и структура дисциплины (модуля)

**4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов**

4.2 План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

4.3 Содержание учебного материала

4.3.1 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

а) перечень литературы

б) периодические издания

в) список авторских методических разработок

г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы

VI. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

6.1. Учебно-лабораторное оборудование:

6.2. Программное обеспечение:

6.3. Технические и электронные средства обучения:

VII. Образовательные технологии

VIII. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации

## **I. Цели и задачи дисциплины (модуля):**

**Цели** освоения дисциплины соотносятся с общими целями основной образовательной программы и заключаются в подготовке высококвалифицированного специалиста, способного к решению профессиональных задач в области языков Дальнего Востока и Юго-Восточной Азии, созданию новых направлений в своей профессии, а также подготовке к профессиональной деятельности магистров в области предоставления коммуникационных услуг организациям и частным лицам с использованием в процессе своей профессиональной деятельности иностранного языка.

**Задачи** дисциплины соотносятся с общим типом задач основной образовательной программы в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом и заключаются в подготовке магистра к профессиональной деятельности лингвиста, в том числе на основе знаний закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах; выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации; проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области языков дальнего Востока и Юго-Восточной Азии.

## **II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО**

Учебная дисциплина (модуль) относится к обязательной части программы

Для изучения данной учебной дисциплины (модуля) необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

Современная теоретическая лингвистика: проблемы, школы, персоналии

Современные технологии обработки вербальной информации

Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

Концептосфера восточной лингвокультуры и языковая категоризация мира

## **III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по данному направлению подготовки.

**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю),  
соотнесенных с индикаторами достижения компетенций**

<b>Компетенция</b>	<b>Результаты обучения</b>	<b>Индикаторы компетенций</b>
--------------------	----------------------------	-------------------------------

<p>ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках</p>	<p>Знать: понятия научной картины мира и научного дискурса в контексте понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач Уметь: учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках с тем, чтобы структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и обладать готовностью творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач Владеть: навыками дискурсивных практик, современных методик поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации.</p>	<p>ИДК-ОПК2.1 Учитывает в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса ИДК-ОПК2.2 Владеет дискурсивными практиками в русском и изучаемом иностранном языках</p>
--	--	--

#### IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины составляет 8 зач. ед., 432 час.

в том 12 часов на экзамен

Из них 32 час. – практическая подготовка

Форма промежуточной аттестации: зачет, экзамен

4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

№ п/н	Раздел дисциплины/тема	Семестр	Всего часов	Из них практическая подготовка обучающихся	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся, практическую подготовку и трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа	Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
					Контактная работа преподавателя с обучающимися				
					Лекция	Семинар/ Практическое, лабораторное занятие/	Консультация		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Актуальные вопросы генеалогии языков ДВ и ЮВА	I	2		4	4	-	4	Контрольная работа, устный опрос

2	Проблемы типологических характеристик языков ДВ и ЮВА	I	2		4	4	2	4	Контрольная работа, устный опрос
3	Основные фонетические и фонологические аспекты восточного языкознания	II	2		3	3	2	3	Контрольная работа, устный опрос / Зачет с оценкой
4	Особенности надсегментных единиц языков ДВ и ЮВА.	II	4		3	3	-	4	Контрольная работа, устный опрос / Зачет с оценкой
5	Основы теории фонетических и фонологических аспектов восточного языкознания.	II	4		3	3	-	3	Контрольная работа, устный опрос / Зачет с оценкой
6	Способы выделения морфем. Классификация морфем.	III	4		3	3	2	8	Контрольная работа, устный опрос / Зачет
7	Морфема и словоформа. Соотнесение простого слова и морфемы.	III	6		2	2	-	8	Контрольная работа, устный опрос / Зачет
8	Цзы-центризм и цы-центризм.	III	2	4	4	4	2	8	Контрольная работа, устный опрос / Зачет
9	Подходы к этимологическому анализу письменных знаков. Основные авторитетные работы.	IV	4		3	3	-	4	Контрольная работа, устный опрос / Экзамен
10	Этимологические модели описания знаков в языках с идеографической системой письма. Этимография и этимология.	IV	2		3	3	-	5	Контрольная работа, устный опрос / Экзамен

#### 4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Трудоемкость (час.)		
I	Актуальные вопросы генеалогии языков ДВ и ЮВА	Подготовка к контрольной работе / устному опросу	1 неделя	34	См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1.	См. п. V
I	Проблемы типологических характеристик языков ДВ и ЮВА	Подготовка к контрольной работе / устному опросу	1 неделя	34	См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1.	См. п. V
II	Основные фонетические и фонологические аспекты восточного языкознания	Подготовка к контрольной работе / устному опросу	1 неделя	33	См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1.	См. п. V
II	Особенности надсегментных единиц языков ДВ и ЮВА	Подготовка к контрольной работе / устному опросу	1 неделя	34	См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1.	См. п. V
II	Основы теории фонетических и фонологических аспектов восточного языкознания	Подготовка к контрольной работе / устному опросу	1 неделя	33	См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1.	См. п. V

III	Способы выделения морфем. Классификация морфем.	Подготовка к контрольной работе / устному опросу	1 неделя	<b>38</b>	См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1.	См. п. V
III	Морфема и словоформа. Соотнесение простого слова и морфемы.	Подготовка к контрольной работе / устному опросу		38		
III	Цзы-центризм и цы-центризм.	Подготовка к контрольной работе / устному опросу	1 неделя	38		
IV	Подходы к этимологическому анализу письменных знаков. Основные авторитетные работы.	Подготовка к контрольной работе / устному опросу	1 неделя	<b>34</b>	См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1.	См. п. V
IV	Этимологические модели описания знаков в языках с идеографической системой письма. Этимография и этимология.	Подготовка к контрольной работе / устному опросу	1 неделя	<b>35</b>	См. колонку «Форма текущего контроля успеваемости/ Форма промежуточной аттестации (по семестрам)» в п. 4.1.	См. п. V
Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час)				351		
<b>Из них объем самостоятельной работы с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (час)</b>				351		



### 4.3. Содержание учебного материала

№ п/п	Раздел /модуль / тема	Содержание
1	Актуальные вопросы генеалогии языков ДВ и ЮВА	Взгляды на происхождение и генеалогическую отнесенность основных языков ДВ и ЮВА (китайский, корейский, японский). Введение в учебный курс. Базовые понятия.
2	Теоретические основы типологии.	Проблемы типологических характеристик языков ДВ и ЮВА
3	Основные фонетические и фонологические аспекты восточного языкознания	Проблемы выделения фонемы, понятие слога и структура слога; «слогофонема».
4	Особенности надсегментных единиц языков ДВ и ЮВА	Вокализм в языках ДВ и ЮВА. Консонатизм в языках ДВ и ЮВА. Слог и его организация в языках ДВ и ЮВА. Ударения, виды ударений в языках ДВ и ЮВА.
5	Основы теории фонетических и фонологических аспектов восточного языкознания	Проблемы выделения фонемы, понятие слога и структура слога в китайском языке в сравнении с английским. Трактовки понятия слогофонема у разных авторов (Щерба Л.В., Поливанов Е.Д., Драгунов А.А.)
6	Способы выделения морфем. Классификация морфем.	Методы выделения грамматических единиц в языках с разными типологическими характеристиками (изолирующие, флективные, агглютинативные). Корневые и аффиксальные морфемы. Понятие алломорфа. План выражения и план содержания морфемы в языках с разной морфологией.
7	Морфема и словоформа. Соотнесение простого слова и морфемы.	Граница слова в языках с разной морфологией. «Виды» слов с точки зрения С.Е. Яхонтова (графическое, фонетическое слово). Проблема выделения слова и словосочетания в языках изолирующего типа.
8	Цзы-центризм и цы-центризм.	Соотношение морфемы и слова в изолирующих языках. Закон морфологической значимости слогаделения и его исключения.
9	Подходы к этимологическому анализу письменных знаков. Основные авторитетные работы.	Подходы к этимологическому анализу письменных знаков в языках с разной морфологией. Этимологические исследования в работах Топорова В. М., Масловой В.А., Блиновой О. И., Харитоновой Е.М., Хоружая С.В. Колесова В. В, Абаева В.И., Трубачева О.Н, Кучеры С.Р., Кожина П.М., Крюкова М.В., Софронова М.В., Чебоксарова Н.Н., Штукина А.А., Васильева В. П., Георгиевского С. М., Бунакова Ю. В., Ошанина И. М., Шера Я. А., Карапетьянца А.М., Кондрашевского А. Ф, Готлиба О. М., Тан Ланя, Ван Юаньлу, ЦзоуСяоли, Ян Жуньлу, Цинь Юнлуня, Ся Чжунху, Чжан Иньсиня, Чжан Юйцзиня, Цю Сигуя, Ван Нин.

<b>10</b>	Этимологические модели описания знаков в языках с идеографической системой письма. Этимография и этимология.	Модели этимологического описания. Построение моделей в двуязычных словарях. Принципы построения этимологии знаков в трактовках Сюй Шэня, Сирса, Хамаевой Е.А., Шишмаревой Т.Е., Тереховой Н.В., Домашевской Д.М. Термин этимография.
-----------	--	--

### Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/п	№ раздела и темы	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (час.)		Оценочные средства	Формируемые компетенции (индикаторы)
			Всего часов	Из них практическая подготовка		
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>
1	1	Актуальные вопросы генеалогии языков ДВ и ЮВА		4	Доклад на практическом занятии, участие в обсуждении, устный опрос	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
2	2	Теоретические основы типологии.		4	Доклад на практическом занятии, участие в обсуждении, устный опрос	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
3	3	Основные фонетические и фонологические аспекты восточного языкознания		3	Доклад на практическом занятии, участие в обсуждении, устный опрос	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
4	4	Особенности надсегментных единиц языков ДВ и ЮВА		3	Доклад на практическом занятии, участие в обсуждении, устный опрос	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
5	5	Основы теории фонетических и фонологических аспектов восточного языкознания		3	Доклад на практическом занятии, участие в обсуждении, устный опрос	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
6	6	Способы выделения морфем. Классификация морфем.		3	Доклад на практическом занятии, участие в обсуждении, устный опрос	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)

7	7	Морфема и словоформа. Соотнесение простого слова и морфемы.		2	Доклад на практическом занятии, участие в обсуждении, устный опрос	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
8	8	Цзы-центризм и цы-центризм.	4	4	Доклад на практическом занятии, участие в обсуждении, устный опрос	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
9	9	Подходы к этимологическому анализу письменных знаков. Основные авторитетные работы.		3	Доклад на практическом занятии, участие в обсуждении, устный опрос	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
10	10	Этимологические модели описания знаков в языках с идеографической системой письма. Этимография и этимология.		3	Доклад на практическом занятии, участие в обсуждении, устный опрос	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)

#### 4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

№ п/п	Тема	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1	2	3	4	5
1	Актуальные вопросы генеалогии языков ДВ и ЮВА	Подготовиться к докладу на практическом занятии, участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе	ОПК-2	ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2
2	Теоретические основы типологии.	Подготовиться к докладу на практическом занятии, участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе	ОПК-2	ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2
3	Основные фонетические и фонологические аспекты восточного языкознания	Подготовиться к докладу на практическом занятии, участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе	ОПК-2	ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2
4	Особенности надсегментных единиц языков ДВ и ЮВА	Подготовиться к докладу на практическом занятии, участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе	ОПК-2	ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2

5	Основы теории фонетических и фонологических аспектов восточного языкознания	Подготовиться к докладу на практическом занятии, участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе	ОПК-2	ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2
6	Способы выделения морфем. Классификация морфем.	Подготовиться к докладу на практическом занятии, участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе	ОПК-2	ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2
7	Морфема и словоформа. Соотнесение простого слова и морфемы.	Подготовиться к докладу на практическом занятии, участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе	ОПК-2	ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2
8	Цзы-центризм и цы-центризм.	Подготовиться к докладу на практическом занятии, участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе	ОПК-2	ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2
9	Подходы к этимологическому анализу письменных знаков. Основные авторитетные работы.	Подготовиться к докладу на практическом занятии, участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе	ОПК-2	ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2
10	Этимологические модели описания знаков в языках с идеографической системой письма. Этимография и этимология.	Подготовиться к докладу на практическом занятии, участию в обсуждении, устном опросе, контрольной работе	ОПК-2	ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2

#### 4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Согласно новой образовательной парадигме независимо от профиля подготовки и характера работы любой начинающий специалист должен обладать такими общекультурными и профессиональными компетенциями, включающими фундаментальные знания, профессиональные умения и навыки деятельности своего профиля, опыта творческой и исследовательской деятельности по решению новых проблем, опытом социально-оценочной деятельности. Две последние составляющие образования формируются именно в процессе самостоятельной работы студентов. Никакие знания, не подкрепленные самостоятельной деятельностью, не могут стать подлинным достоянием человека. Кроме того, самостоятельная работа имеет воспитательное значение: она формирует самостоятельность не только как совокупность компетенций, но и как черту характера, играющую существенную роль в структуре личности современного специалиста высшей квалификации.

Самостоятельная работа – это вид учебной деятельности, одна из организационных форм обучения, протекающая вне непосредственного контакта с преподавателем (дома, в лаборатории ТСО) или управляемая преподавателем опосредованно через предназначенные для этой цели учебные материалы.

Самостоятельная работа представляет собой овладение компетенциями, включающими научные знания, практические умения и навыки во всех формах

организации обучения, как под руководством преподавателя, так и без него. При этом необходимо целенаправленное управление самостоятельной деятельностью учеников посредством формулировки темы-проблемы, ее расшифровки через план или схему, указания основных и дополнительных источников, вопросов и заданий для самоконтроля осваиваемых знаний, заданий для развития необходимых компетенций, сроков консультации и форм контроля. В настоящих методических рекомендациях мы попытались обозначить основные вопросы, касающиеся организации СРС в вузах как для преподавателей, так и для студентов.

### **ПАМЯТКА ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ДОМАШНИХ ЗАДАНИЙ**

Этапы работы		Контролируй себя!	Напоминай себе!
1. Приступая к выполнению задания		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Определи, какие задания нужно выполнить.</li> <li>2. Обдумай, как лучше, быстрее и продуктивнее это сделать (план в уме).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Смотри записи о домашнем задании.</li> <li>2. Достань необходимые учебники, наведи порядок на рабочем месте.</li> <li>3. Установи последовательность выполнения заданий.</li> <li>4. Раздели время на каждый предмет.</li> </ol>
2. Выполняя домашнее задание	В начале	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Справляюсь, что задано, что нужно сделать. Вспомню содержание материала из объяснения преподавателя.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Уясни требования задания.</li> <li>2. вспомни пояснения преподавателя к выполнению задания.</li> </ol>
	В ходе	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверяю себя: то ли я делаю, что требуется?</li> <li>2. Так ли я действую, как надо?</li> <li>3. Уложусь ли я в отведенное время?</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Не отвлекайся!</li> <li>2. Следи за своими действиями!</li> <li>3. Умей уложиться во время!</li> </ol>
	В конце	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Устанавливаю, что еще не выполнено.</li> <li>2. Даю оценку результату своей работы.</li> <li>3. Учтываю, сколько сэкономлено времени.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверь себя: все ли выполнено?</li> <li>2. Верно ли выполнено?</li> </ol>
3. Завершая работу		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Контролирую полноту и качество выполнения задания.</li> <li>2. Что можно дополнительно сделать?</li> <li>3. Планирую свой ответ на занятии.</li> <li>4. Определяю: что следует уточнить у преподавателя, у товарища.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверить глубину своих знаний.</li> <li>2. Если нужно, доработай, устрани пробелы.</li> <li>3. Оцени свои успехи и учти ошибки на будущее.</li> </ol>

#### **4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)**

Дисциплина не предусматривает подготовку курсовых работ

### **V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Электронная информационно-образовательная среда университета обеспечивает доступ к электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам.

Библиотечный фонд укомплектован печатными изданиями из расчета не менее 0,25 экземпляра каждого из изданий, указанных в рабочих программах дисциплин (модулей), на одного обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих соответствующую дисциплину (модуль).

Обучающимся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и обновляется (при необходимости).

#### **а) перечень литературы**

Актуальные проблемы современной лингвистики [Текст] / сост. Л. Н. Чурилина. - 7-е изд. - М.: ФЛИНТА: Наука, 2013. - 416 с. – 11 экз.

Готлиб, О. М. Отечественные труды в области грамматологии китайской письменности второй половины XIX - первой половины XX вв. В. П. Васильев, С. М. Георгиевский, Ю. В. Бунаков, И. М. Ошанин [Текст] / О. М. Готлиб, Е.В. Кремнёв, Т.Е. Шишмарёва. - Иркутск : МГЛУ ЕАЛИ, 2014. - 283 с. - 12 экз.

#### **б) дополнительная:**

Готлиб, О. М. Основы грамматологии китайской письменности [Текст] / О. М. Готлиб. - М. : АСТ : Восток-Запад, 2007. - 284 с. – 125 экз.

Готлиб, О. М. Китай. Лингвострановедение [Текст] : географич. положение, биологич. ресурсы, администрат. деление, нации и языки, госуд. устройство, флаг, герб и гимн, столица Китая - Пекин, китайские иероглифы / О. М. Готлиб. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Восточная книга, 2011, 2012. - 192 с. – 6 экз

#### **в) периодические издания**

#### **г) список авторских методических разработок:**

Шишмарева Т.Е., Словарь этимологий базовых знаков китайской письменности [Текст] / Т. Е. Шишмарева, Е. А. Хамаева, Н. В. Терехова, Д. М. Домашевская. – Иркутск : Издательство ИГУ, 2019. – 669 с..

#### **д) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:**

ООО «Издательство Лань». Информационное письмо от 13.09.2013 г. Адрес доступа: <http://e.lanbook.com/> Срок действия: бессрочный.

ООО «Библиотех» Государственный контракт № 019 от 22.02.2011 г. Лицензионное соглашение № 31 от 22.02.2011 г. Адрес доступа: <https://isu.bibliotech.ru/> Срок действия: бессрочный.

УИС РОССИЯ. Письмо от директора НБ ИГУ № 26/06 от 19. 12.2006 г. (доступ пре- доставляется по обращению Руководителя организации). Адрес доступа: <http://uisrussia.msu.ru/> Срок действия – без ограничений.

## **VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

### **6.1. Учебно-лабораторное оборудование:**

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа: аудитория укомплектована специализированной (учебной) мебелью на 40 рабочих мест, оборудована техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории: телевизор Panasonic, мобильный комплекс: демонстрационное оборудование (ноутбук Lenovo, акустическая система LG) и учебно-наглядные пособия (карта), наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины.

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации:

аудитория укомплектована специализированной (учебной) мебелью на 20 рабочих мест, оборудована техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории: телевизор Panasonic, мобильный комплекс: демонстрационное оборудование (ноутбук Lenovo, акустическая система LG) и учебно-наглядные пособия (карта), наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины.

Помещение для организации самостоятельной работы: аудитория укомплектована специализированной (учебной) мебелью на 10 рабочих мест с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, оборудована техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории: монитор SamsungLCD17, системный блок IRU, Альфа-775 (12 шт), наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины.

### **6.2. Программное обеспечение:**

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (подробная информация размещена на сайте ИГУ)

<b>№ п/п</b>	<b>Наименование</b>
1.	Adobe Reader DC 2019.008.20071
2.	IrfanView 4.42
3.	Foxit PDF Reader 8.0
4.	Google Chrome
5.	Java 8
6.	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса- Стандартный Russian Edition. 250-499.
7.	Microsoft Office Enterprise 2007 Russian Academic OPEN No Level
8.	Mozilla Firefox
9.	Office 365 ProPlusforStudents
10.	OpenOffice 4.1.3
11.	Opera 45
12.	PDF24Creator 8.0.2
13.	Skype 7.30.0
14.	VLC Player 2.2.4
15.	WinPro 10 RUS Upgrd OLP NL Acdmc.
16.	7zip 18.06

### **6.3. Технические и электронные средства:**

При преподавании дисциплины применяются актуальные на момент прохождения курса технические и электронные средства обучения и контроля знаний студентов (презентации, фрагменты фильмов, комплекты плакатов, наглядных пособий, контролирующих программ и демонстрационных установок), их использование предусмотрено методической концепцией преподавателя, соответствует целям и задачам курса и содержанию дисциплины, направлено на формирование необходимых компетенций.

## VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При проведении учебных занятий преподаватель обеспечивает развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств, курс включает проведение интерактивных занятий, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, преподавание тем на основе результатов научных исследований, проводимых организацией, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей.

Применяются образовательные технологии дистанционного обучения с применением платформ belca.isu.ru, VooV, MSTeams и других.

Использование интерактивной модели обучения предусматривают моделирование жизненных ситуаций, использование ролевых игр, совместное решение проблем. Исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи. Создается среда образовательного общения, которая характеризуется открытостью, взаимодействием участников, равенством их аргументов, накоплением совместного знания. Из объекта воздействия студент становится субъектом взаимодействия, он сам активно участвует в процессе обучения, следуя своим индивидуальным маршрутом. Преподаватель мотивирует обучающихся к самостоятельному поиску информации. Задачей преподавателя становится создание условий для инициативы студентов. Преподаватель отказывается от роли фильтра, пропускающего через себя учебную информацию, и выполняет функцию помощника в работе, одного из источников информации.

Учебный процесс, опирающийся на использование интерактивных методов обучения, организуется с учетом включенности в процесс познания всех студентов группы, каждый вносит свой особый индивидуальный вклад, в ходе работы идет обмен знаниями, идеями, способами деятельности, обязательна обратная связь, возможность взаимной оценки и контроля.

К методам интерактивного обучения относятся те, которые способствуют вовлечению в активный процесс получения и переработки знаний. Интерактивные методы пробуждают у обучающихся интерес, поощряют активное участие каждого в учебном процессе, обращаются к чувствам каждого обучающегося, способствуют эффективному усвоению учебного материала, оказывают многоплановое воздействие на обучающихся, осуществляют обратную связь (ответная реакция аудитории), формируют у обучающихся мнения и отношения, формируют жизненные навыки, способствуют изменению поведения.

В рамках учебного курса предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов.

### Наименование тем занятий с указанием форм/ методов/ технологий обучения:

№ п/п	Тема занятия	Вид занятия	Форма / методы/технологии дистанционного, интерактивного обучения	Количество часов
1	2	3	4	5



1	Актуальные вопросы генеалогии языков ДВ и ЮВА	Практическое занятие	Преподавание тем на основе результатов научных исследований, полученных на базе университета, применение дистанционного обучения через электронные обучающие платформы	42
2	Теоретические основы типологии.	Практическое занятие	Групповая дискуссия	42
3	Основные фонетические и фонологические аспекты восточного языкознания	Практическое занятие	Тренинг, применение дистанционного обучения через электронные обучающие платформы	42
4	Особенности надсегментных единиц языков ДВ и ЮВА	Практическое занятие	Преподавание тем на основе результатов научных исследований, полученных на базе университета	44
5	Основы теории фонетических и фонологических аспектов восточного языкознания	Практическое занятие	Анализ имитационных моделей	44
6	Способы выделения морфем. Классификация морфем.	Практическое занятие	Анализ ситуаций	44
7	Морфема и словоформа. Соотнесение простого слова и морфемы.	Практическое занятие	Интерактивное занятие	46
8	Цзы-центризм и цы-центризм.	Практическое занятие	Ролевая игра, применение дистанционного обучения через электронные обучающие платформы	42
9	Подходы к этимологическому анализу письменных знаков. Основные авторитетные работы.	Практическое занятие	Тренинг	44
10	Этимологические модели описания знаков в языках с идеографической системой письма. Этимология и этимология.	Практическое занятие	Анализ ситуаций, применение дистанционного обучения через электронные обучающие платформы	42
<b>Итого часов:</b>				<b>432</b>

## **VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

**Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний**

студентов:

№	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Контролируемые компетенции/ индикаторы
1	2	3	4
1	Контрольная работа	Актуальные вопросы генеалогии языков ДВ и ЮВА	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
2	Контрольная работа, устный опрос	Теоретические основы типологии.	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
3	Контрольная работа, устный опрос / Зачет с оценкой	Основные фонетические и фонологические аспекты восточного языкознания	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
4	Контрольная работа, устный опрос /Зачет с оценкой	Особенности надсегментных единиц языков ДВ и ЮВА	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
5	Контрольная работа, устный опрос /Зачет с оценкой	Основы теории фонетических и фонологических аспектов восточного языкознания	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
6	Контрольная работа, устный опрос / Зачет	Способы выделения морфем. Классификация морфем.	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
7	Контрольная работа, устный опрос / Зачет	Морфема и словоформа. Соотнесение простого слова и морфемы.	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
8	Контрольная работа, устный опрос / Зачет	Цзы-центризм и цы-центризм.	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
9	Контрольная работа, устный опрос / Экзамен	Подходы к этимологическому анализу письменных знаков. Основные авторитетные работы.	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)
10	Контрольная работа, устный опрос / Экзамен	Этимологические модели описания знаков в языках с идеографической системой письма. Этимография и этимология.	ОПК-2 (ИДК-ОПК2.1, ИДК-ОПК2.2)

**Демонстрационный вариант контрольной работы:**

1. Проанализируйте основные фонетические и фонологические аспекты языков с идеографической системой письменности в отличие от фонетических.

2. Проблемы выделения фонемы, понятие слога и структура слога в китайском языке в сравнении с английским, дайте развернутый анализ.

3. Обобщите трактовки понятия слогафонема у разных авторов, установите причинно-следственную связь невозможности выделения слога без надсегментных единиц в китайском языке.

#### Демонстрационный вариант устного опроса:

1. Охарактеризуйте проблемы морфемного уровня в языках ДВ и ЮВА.
2. Назовите способы выделения морфем на примере (китайского, японского, корейского, русского языков).

#### Примерный перечень вопросов и заданий к зачету/экзамену:

1. В чем суть «проблемы» слова в языках ДВ и ЮВА.
2. Дайте определения основным структурным типам слов.
3. Прокомментируйте способы словообразования в языках ДВ и ЮВА.
4. Дайте характеристику основным видам идиоматических выражений в языках ДВ и ЮВА. Каким образом в данных тропах происходит деление на слова.
5. Основные лексикографические работы по этимологии в языках ДВ и ЮВА.
6. Проблемы периодизации эволюции языков ДВ и ЮВА с точки зрения генеалогии.
7. Определения и место частей речи в языках ДВ и ЮВА. Каким образом происходит деление на знаменательные и служебные части речи.
8. Характеристика терминов этимология и этимология в языках с различным видом письменности.
9. Письмо и его виды, различные трактовки места и значимости письма в языке и культуре.

#### Практическое задание:

Прокомментируйте отрывок из словарной статьи, поясните разницу между этимологическим значением и базовой графической формой знака

### 三 sān

《說文解字》：三，天地人之道也。从三數。凡三之屬皆从三。弌，古文三从弌。

«Шо вэнь цзе цзы» 三 (三 sān): обозначает три составляющие *dao* – Небо, Землю и Людей. Все знаки, семантически связанные с ним, включают ключ 三. 弌 – архаичная форма знака 三, грамматик для которого 弌.

甲骨文 三 三

金文 三

篆字 三

**Комментарий:** в древности люди полагали, что единица 一 рождает небо и землю 二 (двойку), которая порождает триаду (небо – земля – человек), где средняя горизонтальная обозначает человека. На всех этапах эволюции знак 三 практически остается неизменным по графике, разночтений в значениях также не наблюдается.

**Категория знака:** указательная 指事字

**Разнопись знака и тицзы** 异体字: 叁叁式]

**Базовая графическая форма знака бии** 笔意: знаки 三, 三 представляют наиболее ранние формы написания иероглифа *три* 三.

**Графический смыслообраз знака** 造意: три горизонтали, символизирующие триаду небо – земля – человек.

**Этимологическое значение бэньи** 本义: триада небо – земля – человек, от которой рождается все сущее (десять тысяч вещей).

**Разработчики:**


Т.Е. Шишмарева, доц. каф. востоковедения и регионоведения АТР

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению и профилю подготовки.

Программа рассмотрена на заседании кафедры востоковедения и регионоведения АТР.

Протокол № 6 от «2» марта 2022 г.

Зав.кафедрой: Е.В. Кремнёв



*Настоящая программа, не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.*